Forma No. 3329-634

TORO®

Recortadora/Cortadora de Maleza

Modelo Núm. 51930—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51932—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51934—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51930A—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51932A—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51934A—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51936—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51938—230000001 & 23 y más
Modelo Núm. 51940—230000001 & 23 y más

ALTO

Si tiene preguntas en relación con la recortadora o con la cortadora de maleza, le suplicamos llamar al 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

Manual del operador

⚠ ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador.
Guarde este manual.

Inglés (EN), francés (FR) y español (ES)

LEA ESTA INFORMACIÓN

Antes de utilizar su nueva recortadora / cortadora de maleza, lea las siguientes útiles sugerencias iniciales.

Abastecimiento de combustible

⚠ PELIGRO:
La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión de gasolina le causará quemaduras a usted y a otras personas.

1. Obtenga un recipiente limpio aprobado para gasolina.
2. Mezcle todo el aceite para motor de dos tiempos con un galón de gasolina (EE.U.U) sin plomo con un octanaje de 87.
3. Llene cuidadosamente el tanque de gasolina de la recortadora.

Arranque en frío y en caliente

Cuando vuelve a arrancar la recortadora / cortadora de maleza y no está seguro si aún está caliente el motor, ponga la palanca del anegador en la posición "**B**" (Anegador Abierto) y tire del cordón del arrancador. Si el motor no arranca a los cinco tirones, consulte el apartado "Arranque con el motor frío", más abajo en este manual.

Con el motor ahogado

¿Irá a arrancar el motor? Si no arranca, es posible que esté ahogado. No se preocupe, ya que esto es fácil de corregir. Ponga la palanca del anegador en la posición "**B**". Oprima el gatillo y tire con rapidez del cordón del arrancador de 10 a 12 veces. Si no arranca el motor, consulte el apartado "Corrección de problemas", más abajo en este manual, o llame sin cargo al 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

Para toda pregunta relacionada con su recortadora / cortadora de maleza, llámenos sin cargo al 1-866-574-9242.

⚠ ADVERTENCIA: Las emanaciones provenientes del escape del motor de esta herramienta contienen productos químicos los cuales, para el gobierno del Estado de California, son sabidos causantes de cáncer, defectos congénitos u otras afecciones del sistema reproductivo.

© The Toro Company-2003
8111 Lyndale Ave., Bloomington, MN 55420, USA

Impreso en EE.U.U
Todos los derechos reservados

Índice de Contenido

Introducción 4
Reglas de seguridad 5
Símbolos 6
Etiquetas del producto 7
Especificaciones 8
Usos 8
Características 9
Desempaquetado 11
Armado 12
- Conexión del accesorio al eje superior 12
- Desmontaje del accesorio del eje superior 12
- Montaje del mango delantero 12
- Fijación de la correa para el hombro 12
- Montaje del deflector de pasto 13
- Conversión de cortadora de maleza a recortadora 14
- Conversión de recortadora a cortadora de maleza 15

Funcionamiento 16
- Mezcla del combustible 16
- Llenado del tanque 16
- Arranque de la herramienta 17
- Apagado de la herramienta 17
- Funcionamiento de la recortadora 18
- Funcionamiento de la cortadora de maleza 19

Mantenimiento 20
- Programa de mantenimiento para control de emisiones 20
- Limpieza de la herramienta 20
- Servicio de la herramienta 20
- Reabastecimiento del hilo de corte 20
- Cambio del carrete 21
- Revisión de la tapa del tanque de combustible 22
- Limpieza del filtro de aire 22
- Cómo limpiar el protector de la bujía 22
- Cambio de la bujía 23
- Almacenamiento del producto 23
- Transportar el producto 23

Corrección de problemas. 24
Garantía 26

Introducción

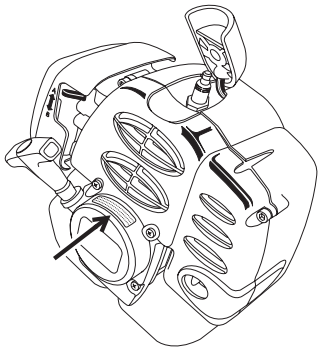
Le agradecemos la compra de un producto Toro.

Nos gustaría lograr su completa satisfacción con su nuevo producto, por lo cual le suplicamos ponerse en contacto con un establecimiento de servicio autorizado si necesita servicio, piezas Toro genuinas o cualquier información.

Siempre que se comunique con un establecimiento de servicio autorizado, tenga a la mano el número de modelo y el de serie del producto. Estos números ayudan al empleado de servicio a proporcionarle información precisa sobre su producto en particular. La calcomanía pegada en el alojamiento del motor muestra el número de modelo y el de serie de la herramienta.

Para su conveniencia, escriba el número de modelo y el de serie del producto en el espacio de abajo.

Modelo Núm.	
Núm. de serie	



Lea este manual cuidadosamente de manera que aprenda la forma correcta de manejar y dar mantenimiento a la herramienta. La lectura de este manual le ayudará a usted y a otras personas a evitar lesiones corporales y daños al producto. Aunque Toro diseña, fabrica y comercializa productos seguros y técnicamente avanzados, usted es responsable de usar el producto de manera correcta y segura. También usted es responsable de enseñar a manejar con seguridad la herramienta a quienes les permite utilizarla.

El sistema de avisos de advertencia empleado por Toro en este manual identifica posibles peligros y tiene mensajes especiales de seguridad que le ayudarán a usted y a otras personas a evitar lesiones corporales, e incluso la muerte. PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN son palabras de aviso empleadas para identificar el nivel de peligro. No obstante, independientemente del peligro señalado, siempre tenga extremo cuidado. Dos palabras adicionales, "Importante" y "Nota", ponen en relieve determinada información.

Palabra de aviso	Explicación
PELIGRO	Indica una situación de peligro inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
ADVERTENCIA	Indica una situación de posible peligro, la cual, si no se evita, podría causar lesiones serias.
PRECAUCIÓN	Indica una situación de posible peligro, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves. También puede aparecer para alertar contra el uso de prácticas inseguras que puedan causar daños físicos.
Importante	Ofrece información o instrucciones importantes que son vitales para el manejo o el mantenimiento del equipo.
Nota	Ofrece información adicional en relación con el manejo o el mantenimiento del equipo.

Reglas de seguridad

⚠ ADVERTENCIA:
Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de cualquiera de las instrucciones puede causar lesiones corporales serias, así como daños al producto.

Este producto ha sido diseñado y fabricado para satisfacer o sobrepasar los requisitos de la versión actual de la norma ANSI B175.3, que son los requisitos de seguridad para recortadoras de hilo y cortadoras de maleza de gasolina.

- **Condición física del operador.** No utilice este producto si está cansado, enfermo, o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento .
- **Requisitos relacionados con la ropa.** Siempre póngase pantalones, botas y guantes largos y gruesos. No se ponga ropa holgada, joyas, pantalones cortos o sandalias, ni ande descalzo. Recójase el cabello si lo tiene largo, de manera que le quede arriba del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las piezas móviles .
- **Requisitos relacionados con accesorios de protección.** Al utlizar este producto póngase protección ocular marcada con el sello de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.
- **Estado de la recortadora antes de usarse.** Inspeccione el producto cada vez antes de usarlo. Cambie toda pieza dañada. Revise el producto para ver si tiene fugas de combustible. Asegúrese de que todos los tornillos y demás elementos de unión estén en su lugar y bien firmes. Cambie toda pieza del accesorio de corte que esté agrietada, rota o dañada de cualquier forma. Asegúrese de que el accesorio de corte esté debidamente instalado y firmemente asegurado. Asegúrese de que la protección del accesorio de corte esté debidamente montada, y en la posición recomendada por el fabricante. Solamente utilice hilo de corte flexible no metálico recomendado por el fabricante. Por ejemplo, nunca utilice alambre ni cable, segmentos de los cuales pueden desprenderse y convertirse en peligrosos proyectiles.
- **Postura correcta.** Mantenga los pies bien afirmados y el equilibrio. No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga el accesorio de corte abajo del nivel de la cintura. Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas del accesorio de corte en movimiento de rotación y de las superficies calientes.
- **Gases del escape.** Nunca arranque ni opere el producto dentro de un cuarto o edificio cerrado; la inhalación de las emanaciones del escape puede causar enfermedad e incluso la muerte.
- **Abastecimiento de combustible.** Mezcle el combustible y reabastezca el tanque al aire libre, donde no haya chispas ni llamas. Retire con lentitud la tapa del tanque de combustible, y solamente después de apagar el motor. No fume mientras esté mezclando el combustible o reabasteciendo el tanque. Limpie todo el combustible que se haya derramado en el producto. Aléjese por lo menos 9 metros (30 pies) del lugar y de la fuente de reabastecimiento de combustible antes de arrancar el motor.
- **Área de trabajo.** Siempre despeje el área de trabajo antes de poner a funcionar la herramienta. Retire todos los objetos como piedras, vidrio roto, clavos, alambre o cuerda que puedan salir lanzados o enredarse en el accesorio de corte. Aleje del área de trabajo a todas las personas presentes, niños y animales. Mantenga a todas las personas presentes, niños y animales fuera de un radio de 15 metros (50 pies) por lo menos. Debido a que los objetos lanzados aún pueden significar un riesgo de lesiones para las personas presentes, debe exhortarse a éstas a ponerse protección ocular. Si alguien se aproxima mientras usted está utilizando la herramienta, apague el motor y el accesorio de corte.
- **Entornos peligrosos.** Para evitar caídas, no use la herramienta en lugares húmedos o mojados.
- **Control de la herramienta.** El accesorio de corte puede girar durante los ajustes del carburador. Por lo tanto debe ponerse equipo de protección y observar todas las instrucciones de seguridad al ajustar el carburador. Para los productos equipados de embrague, asegúrese de que el accesorio de corte deje de girar al tenerse el motor en marcha lenta. Cuando esté apagada la herramienta, asegúrese de que el accesorio de corte se haya detenido antes de dejarla en reposo.
- **Utilice la herramienta adecuada para la tarea.** Solamente utilice la herramienta para el propósito para la que fue hecha.
- **Estado de la cortadora de maleza antes de usarse.** Los mangos deben montarse de conformidad con las instrucciones del fabricante. No monte ninguna hoja de corte en un producto sin la debida instalación de todas las piezas requeridas. Si no se utilizan todas las piezas correctas puede desprenderse la hoja de corte, con las consiguientes posibles lesiones del operador y de las personas presentes. Deseche toda hoja de corte que esté doblada torcida, agrietada, rota o dañada de cualquier forma.
- **Utilice el equipo adecuado para la tarea.** Siempre utilice la barra protectora del mango y la correa para el hombro al usar la cortadora de maleza.
- **Contragolpe de la hoja de corte.** Cuando la hoja de corte en su movimiento giratorio toca un objeto que no se corta de inmediato, puede ocurrir un contragolpe de la misma. El contragolpe de la hoja puede ser lo suficientemente violento como para lanzar en cualquier dirección tanto a la herramienta como al operador, con la consiguiente posible pérdida de control de la misma. El contragolpe de la hoja puede ocurrir sin ninguna señal previa si la hoja se engancha, se traba o se atasca. Esto tiene más probabilidad de ocurrir en áreas donde es difícil ver el material que está cortándose.
- **Apagado de la herramienta.** La hoja de corte puede causar lesiones en su giro de inercia después de apagarse el motor, o de soltarse el acelerador. Mantenga un control adecuado de la herramienta hasta que se detenga por completo la hoja de corte.

Importante: Este motor está equipado de silenciador con parachispas. Constituye violación de la Sección 4442 del Código de Recursos Públicos de California usar u operar este motor sin silenciador con parachispas en cualquier terreno boscoso, con maleza o con pasto. Otros estados o áreas federales pueden tener leyes similares.

Este sistema de encendido cumple con la norma canadiense ICES-002.

Guarde estas instrucciones. Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar este producto. Si presta a alguien este producto, facilítele también las instrucciones.

Guarde estas instrucciones

Símbolos

En el producto aparecen los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

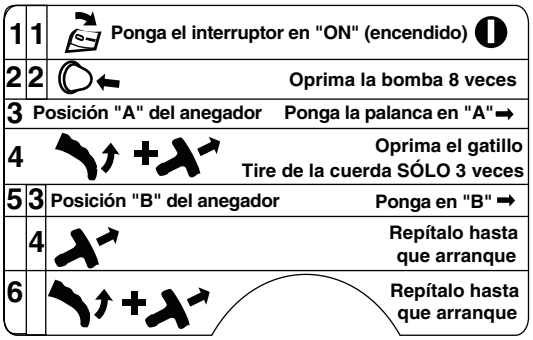
Símbolos	Nombre	Explicación
	Alerta de seguridad	Indica peligro, advertencia o precaución. Se requiere atención con el fin de evitar lesiones corporales serias. Puede aparecer junto con otros símbolos o pictogramas.
	Objetos lanzados	Los objetos lanzados pueden causar lesiones serias. Póngase ropa y botas protectoras.
	Mantenga alejadas a las personas presentes	Mantenga a todas las personas presentes, especialmente los niños y los animales, por lo menos a 15 metros (50 pies) de distancia del área de trabajo.
	Contragolpe de la hoja de corte	Tenga cuidado con el contragolpe de la hoja de corte. El contragolpe de la hoja de corte es el movimiento súbito hacia los lados, hacia adelante o hacia atrás de la herramienta, el cual puede suceder cuando la hoja se atasca o se traba en un objeto como en un árbol joven o en la cepa de un árbol.
	No instale hoja de corte	No instale ningún tipo de hoja de corte en los Núms. de modelos 51930 y 51936 y en los Núms. de modelos 51932 y 51938. Sólo utilice hilo de corte flexible no metálico recomendado por el fabricante.
	Lea el manual del operador	Lea cuidadosamente el manual del operador antes de arrancar o de utilizar este producto. La inobservancia de las instrucciones de funcionamiento y las medidas de precaución señaladas en el manual del operador puede causar lesiones serias.
	Protección para los ojos y los oídos	Los objetos lanzados pueden causar lesiones serias en los ojos. Al utlizar este producto póngase protección ocular marcada con el sello de cumplimiento de las normas ANSI Z87.1. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.
	Gasolina y aceite	Use gasolina sin plomo destinada para vehículos con un octanaje de 87 ([R + M] / 2) o más. Este producto está impulsado por un motor de 2 tiempos y utiliza una mezcla de gasolina y aceite para motor de dos tiempos.

Etiquetas del producto

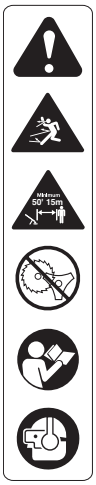
Las etiquetas e instrucciones del producto son fácilmente visibles al operador, y están situadas cerca de cualquier área de posible peligro. Reemplace toda etiqueta dañada o faltante.

Pieza núm. 983647-001

Pieza núm. 983648-001


1 1 Ponga el interruptor en "ON" (encendido)
2 2 Oprima la bomba 8 veces
3 Posición "A" del anegador Ponga la palanca en "A"
4 Oprima el gatillo
Tire de la cuerda SÓLO 3 veces
5 3 Posición "B" del anegador Ponga en "B"
4 Repítalo hasta que arranque
6 Repítalo hasta que arranque

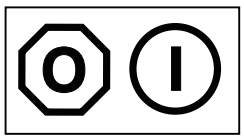
Pieza núm. 984032-001



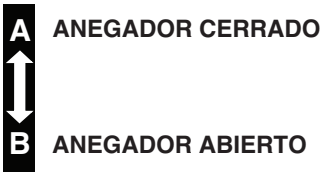
Pieza núm. 985102-001

Pieza núm. 984105-001

Pieza núm. 984240-001



Pieza núm. 983780-001



Pieza núm. 983961-001 (Correa para el hombro)

Especificaciones

Nombre	Especificación
Motor	25.4 cc, de biela grande
Duración	300 horas
Ancho de corte	
Núms. de mo	43.2 cm (17 pulg.)
Núms. de modelos 51932 y 51938	45.7 cm (18 pulg.)
Núms. de modelos 51934 y 51940	20.3 cm (8 pulg.) la cortadora de maleza, 45.7 cm (18 pulg.) la recortadora
Diámetro del hilo	2.4 mm (0.095 pulg.)
Peso	
Núms. de modelos 51930 y 51936	5.7 kg (12.5 lb)
Núms. de modelos 51932 y 51938	6.1 kg (13.5 lb.
Núms. de modelos 51934 y 51940	6.1 kg (13.5 lb)

Usos

Utilice este producto para los siguientes usos:

- Corte de pasto, hierba mala y maleza (todos los modelos)
- Recorte de bordes de pasto a lo largo de aceras y de caminos de entrada (todos los modelos)
- Corte de hierbas pulposas, enredaderas y maleza delgada (Núms. de modelos 51934 y 51940)

Características

Antes de utilizar la herramienta, familiarícese con todas las características de funcionamiento y con los requisitos de seguridad de la misma. No obstante, no permita que su familarización con la herramienta lo vuelva descuidado.

⚠ ADVERTENCIA:
Tenga precaución al utilizar la herramienta. Todo acto descuidado, incluso durante un instante, puede causar lesiones corporales serias.

Este producto viene equipado de las siguientes características. *Vea la figura 1.*

Características comunes

Motor
El motor es potente y fácil de arrancar. Tiene equilibrio dinámico, lo cual significa menor vibración y mayor duración.

Hilo doble
El hilo doble permite un corte más eficiente que el hilo sencillo.

Deflector de pasto
El deflector de pasto protege al operador de los desechos lanzados por la herramienta.

Diseño ergonómico
El diseño del producto permite un fácil manejo del mismo. Está diseñado para brindar una sujeción cómoda y fácil para el trabajo en diferentes posiciones y ángulos.

Accesorio para recortar de hilo de eje curvo (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Paracésped
El paracésped evita que el pasto se enrede alrededor del eje impulsor.

Características de la cortadora de maleza (Núms. de modelos 51934 y 51940)

Hoja de corte
La hoja de corte Tri-Arc™ permite cortar hierba mala, enredaderas y maleza delgada.

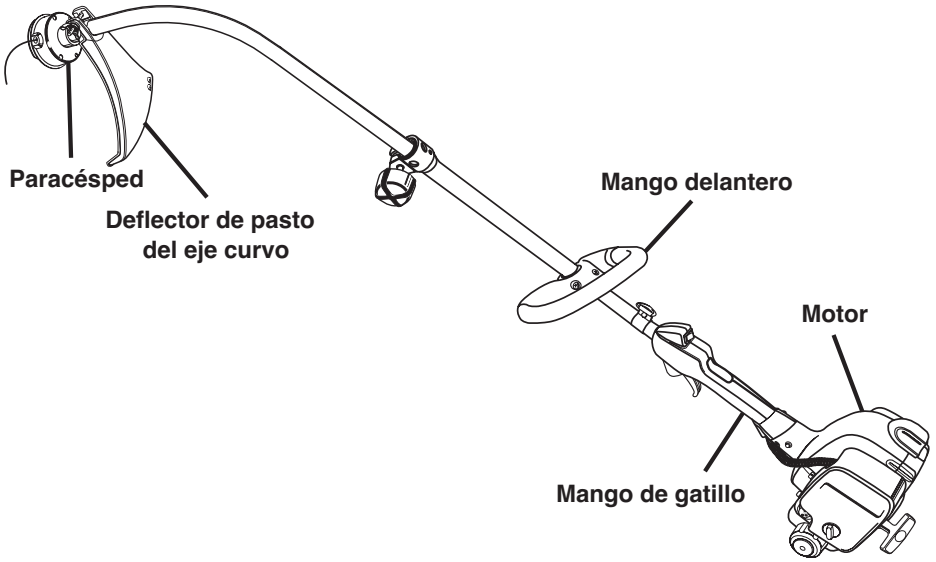
Protección de la cortadora de maleza
La protección de la cortadora de maleza protege al operador de los desechos lanzados por la herramienta

Correa para la muñeca
La cortadora de maleza viene con una correa para el hombro que ayuda a sostener la herramienta.

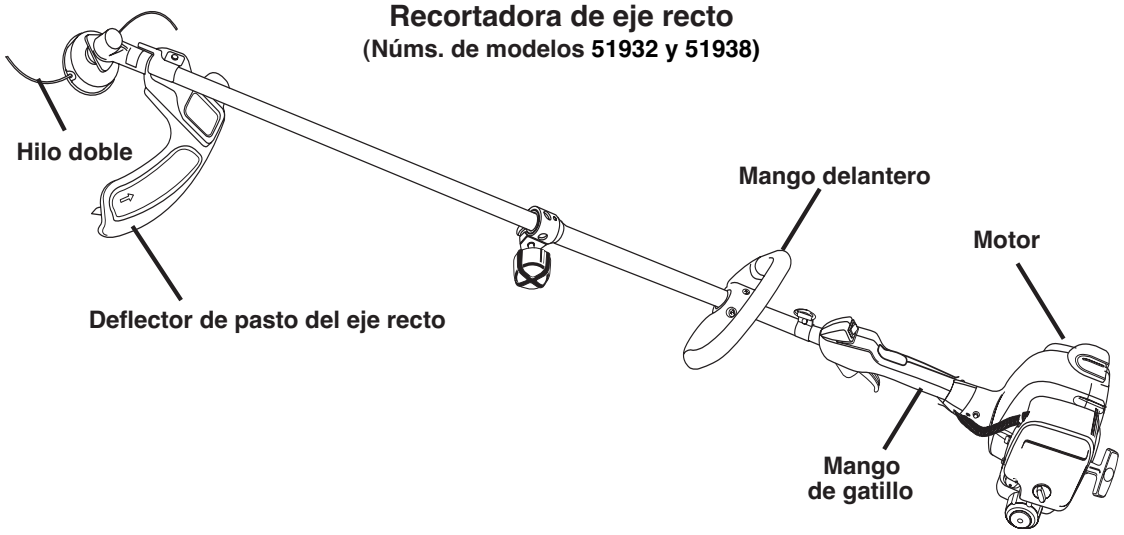
Barra protectora
El mango de la cortadora de maleza dispone de una barra protectora que mantiene al operador en su posición, a una distancia adecuada entre él y la hoja de corte.

⚠ ADVERTENCIA:
No intente modificar este producto ni hacer accesorios no recomendados para el mismo. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato y puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia lesiones corporales serias.

Recortadora de hilo de eje curvo



Recortadora de eje recto
(Núms. de modelos 51932 y 51938)



Cortadora de maleza
(Núms. de modelos 51934 y 51940)

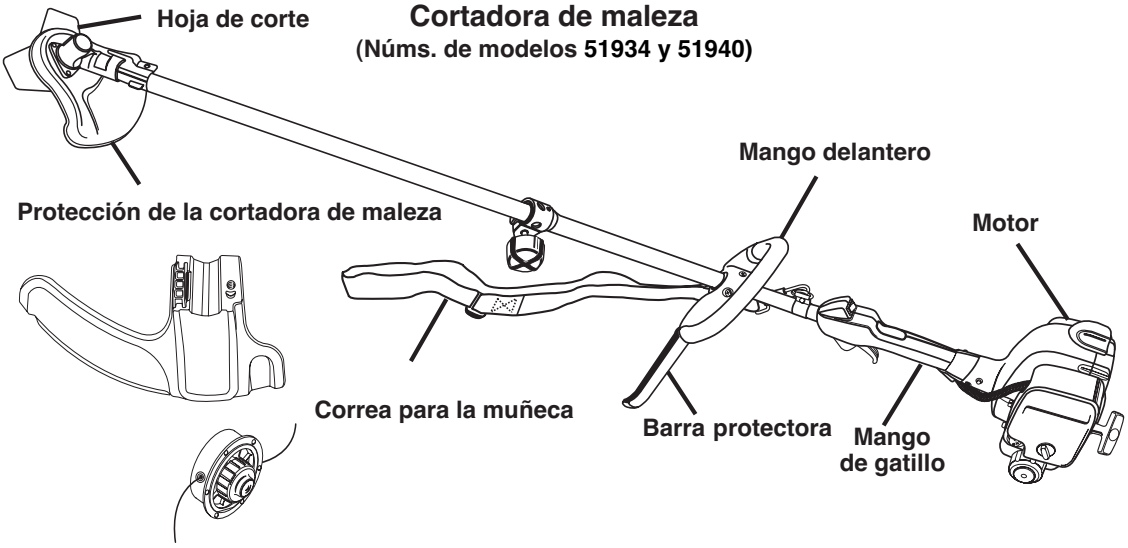


Figura 1

Desempaquetado

Instrucciones

- Extraiga cuidadosamente el producto de la caja.
- Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado hasta que haya inspeccionado cuidadosamente el producto y lo haya utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar las líneas gratuitas 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá), donde le brindarán asistencia.

⚠ ADVERTENCIA:

Si faltan piezas, no utilice el producto hasta que haya remplazado todas. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

Lista de empaquetado

Eje superior (cabezal motor) (1)

Eje del accesorio (cabezal de corte) (1)

Mango (1)

Deflector de pasto del eje curvo (1) (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Deflector de pasto del eje recto (1) (Núms. de modelos 51932 y 51938 y Núms. de modelos 51934 y 51940)

Paracésped (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Tornillo de cabeza hexagonal - 6,35 mm - 508 mm x 50,8 mm (1/4-20 x 2 pulg). (1) (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Rondana de presión (1) (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Rondana plana (1) (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Tuerca mariposa (1) (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Tuerca hexagonal (Núms. de modelos 51930 y 51936)

Aceite

Herramienta de fijación del cabezal de corte (1) (Núms. de modelos 51934 y 51940)

Correa para el hombro (1) (Núms. de modelos 51934 y 51940)

Tapa de almacenamiento

Armado

Conexión del accesorio al eje superior

Vea la figura 2.

Para conectar el accesorio al eje superior siga estos pasos.

1. Afloje la perilla girándola hacia la izquierda.
2. Retire la tapa del extremo del eje del accesorio.
3. Alinee el botón del eje del accesorio con el hueco guía del eje superior.
4. Introduzca el eje del accesorio en el eje superior hasta que entre con un chasquido en su lugar.

   Nota: Es posible que necesite girar el eje del accesorio para poder alinear correctamente los dos ejes.
5. Apriete la perilla firmemente girándola hacia la derecha.

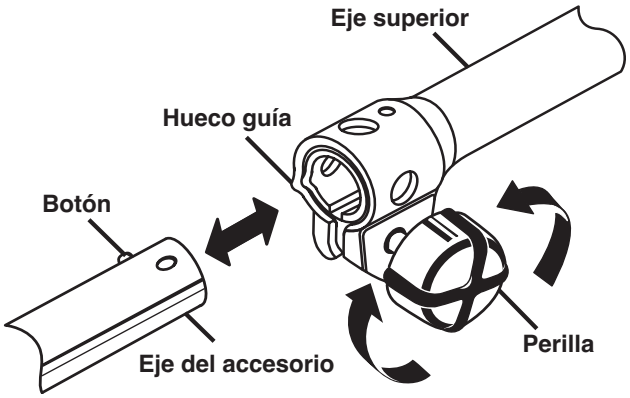


Figura 2

Desmontaje del accesorio del eje superior

Vea la figura 2.

Para desmontar el accesorio del eje superior, siga estos pasos.

1. Afloje la perilla girándola hacia la izquierda.
2. Oprima el botón al mismo tiempo que extrae el accesorio.

Montaje del mango delantero

Vea la figura 3.

Para montar el mango delantero realice los siguientes pasos.

1. Retire los tornillos Torx™ de ranura para separar el mango del soporte del mismo.
2. Monte el mango en la parte de arriba del eje superior, no menos de 10 pulg. (25.4 cm) a partir del centro del mango de gatillo, poniendo el mango en ángulo hacia el mango de gatillo.
3. Coloque el mango a lo largo del eje superior en una posición que permita un manejo cómodo de la herramienta.
4. Coloque el soporte del mango en la parte inferior del tubo del lado opuesto del mango delantero.
5. Asegure el mango con los tornillos Torx™ de ranura.

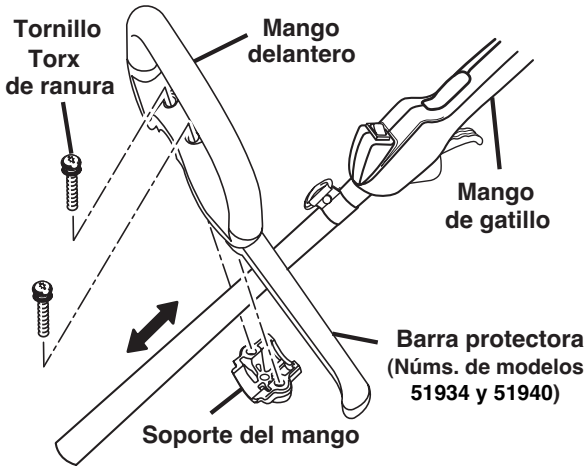

Tornillo Torx de ranura
Mango delantero
Mango de gatillo
Barra protectora (Núms. de modelos 51934 y 51940)
Soporte del mango

Figura 3

Fijación de la correa para el hombro

Núms. de modelos 51934 y 51940

Vea la figura 4.

Para fijar la correa para el hombro realice los siguientes pasos.

1. Enganche el broche de la correa en el soporte de suspensión.
2. Ajuste la correa para dejarla en una posición cómoda.

   Nota: Para soltar con rapidez la herramienta de la correa para el hombro, tire enérgicamente de la orejeta de desenganche rápido.

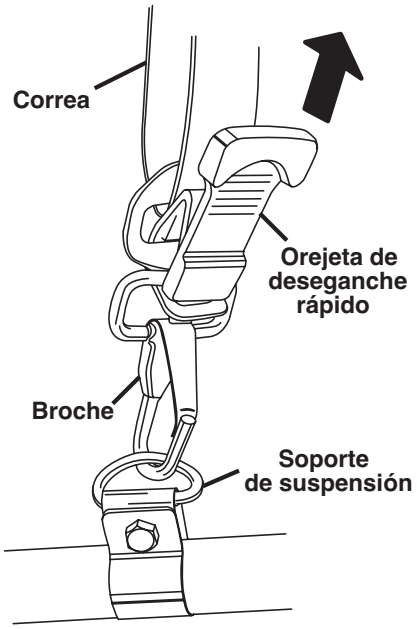


Figura 4

Montaje del deflector de pasto

Montar el deflector de pasto depiende del tipo de la recortadora: eje curvo o eje recto.

⚠ ADVERTENCIA:

La cuchilla de cortar el hilo del deflector de pasto está afilada. Evite tocar la cuchilla. Si no evita tal contacto puede originarse lesiones corporales serias.

Nota: Para proteger al operador, asegúrese siempre de montar el deflector de pasto.

Para montar el deflector de pasto del eje curvo Núms. de modelos 51930 y 51936

Vea la figura 5.

Para montar el deflector de pasto del eje curvo siga estos pasos.

1. Monte el deflector de pasto en la parte inferior del eje curvo, como se muestra.
2. Levante un poco el paracésped.
3. Introduzca el tornillo de cabeza hexagonal a través del deflector de pasto, del soporte y del paracésped.
4. Coloque la rondana plana y la tuerca de presión en el tornillo de cabeza hexagonal.
5. Coloque la tuerca mariposa o la tuerca hexagonal en el tornillo de cabeza hexagonal y gírela hacia la derecha para asegurarla.

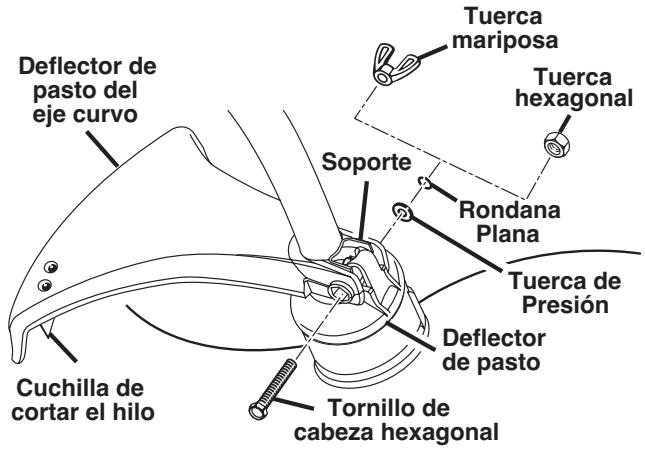


Figura 5

Para montar el deflector de pasto del eje recto Núms. de modelos 51932 y 51938 y Núms. de modelos 51934 y 51940

Vea la figura 6.

Para montar el deflector de pasto del eje recto realice los siguientes pasos.

1. Retire el tornillo de cabeza hexagonal de ranura del deflector de pasto.
2. Introduzca el tornillo de cabeza hexagonal ranurada a través del soporte de montaje y en el deflector de pasto.
3. Alinee el orificio del tornillo en el soporte de montaje con orificio del tornillo del deflector de pasto.
4. Introduzca el tornillo de cabeza hexagonal ranurada a través del soporte de montaje y en el deflector de pasto.
5. Apriete firmemente el tornillo.

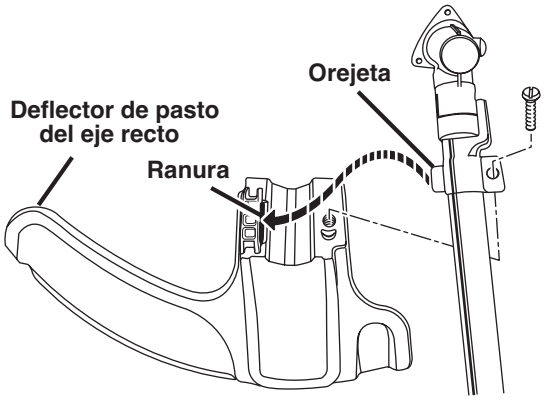


Figura 6

Conversión de cortadora de maleza a recortadora

Núms. de modelos 51934 y 51940

Para convertir la herramienta, de cortadora de maleza a recortadora, retire la hoja de corte y la protección de la cortadora de maleza, y monte el deflector de pasto y el cabezal de la recortadora.

Para retirar la hoja de corte y la protección de la cortadora de maleza

Vea las figuras 7 y 8.

Para desmontar hoja de corte y la protección de la cortadora de maleza siga estos pasos.

1. Alinee la ranura de la rondana de brida con la ranura del cabezal de engranajes.
2. Coloque la herramienta de fijación del cabezal a través de la ranura de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
3. Retire la tuerca de la hoja de corte; para ello, gírela hacia la derecha (tiene rosca izquierda).
4. Retire la rondana cóncava y la hoja de corte.

> **⚠ ADVERTENCIA:**
>
> Tenga cuidado al manejar la hoja de corte. Está afilada. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

5. Retire del eje de los engranajes la rondana de brida y consérvela para la instalación de la unidad del cabezal de la recortadora.
6. Retire los tres tornillos encargados de fijar la protección de la cortadora de maleza.
7. Retire la protección de la cortadora de maleza.

   Nota: Guarde juntas las piezas de la cortadora de maleza para uso futuro.

Para montar el deflector de pasto

Consulte "Para montar el deflector de pasto del eje recto", más arriba en este manual.

Para instalar la unidad del cabezal de la recortadora

Vea la figura 9.

Para instalar la unidad del cabezal de la recortadora siga estos pasos.

1. Alinee la ranura de la rondana de brida con la ranura del cabezal de engranajes.
2. Introduzca la herramienta de fijación del cabezal a través de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
3. Instale el eje de impulsión y la unidad del cabezal de la recortadora en el eje de los engranajes; para ello, gire el eje de impulsión hacia la izquierda (tiene rosca izquierda).
4. Apriete firmemente el eje de impulsión.

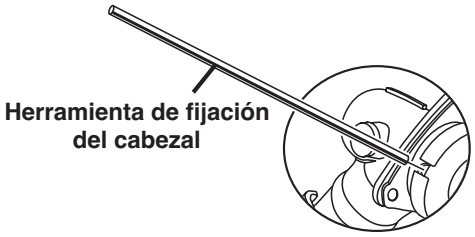


Figura 7

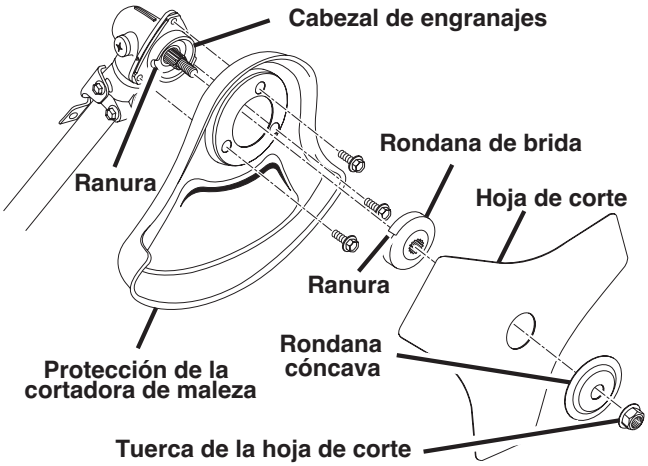


Figura 8

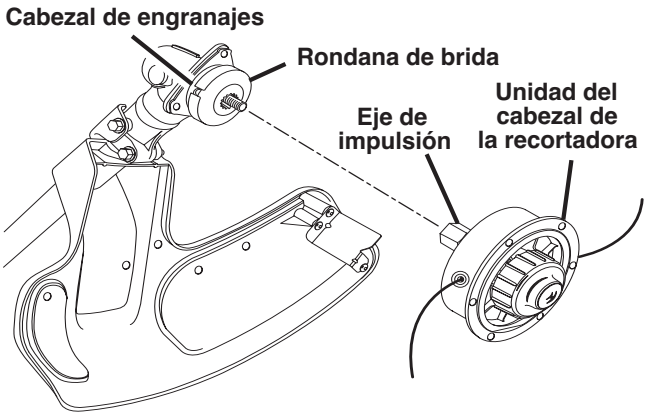


Figura 9

Conversión de recortadora a cortadora de maleza

Núms. de modelos 51934 y 51940

Para convertir la herramienta, de recortadora a cortadora de maleza, retire unidad del cabezal de la recortadora y el deflector de pasto, y monte la protección de la cortadora de maleza y la hoja de corte.

Para desmontar la unidad del cabezal de la recortadora y el deflector de pasto

Vea las figuras 10 y 11.

Para desmontar la unidad del cabezal de la recortadora y el deflector de pasto, siga estos pasos.

1. Alinee la ranura de la rondana de brida con la ranura del cabezal de engranajes.
2. Introduzca la herramienta de fijación del cabezal a través de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
3. Desmonte el eje de impulsión y la unidad del cabezal de la recortadora; para ello, gire el eje de impulsión hacia la derecha (tiene rosca izquierda).
4. Retire la rondana de brida y consérvela para la instalación de la hoja de corte.
5. Retire el tornillo encargado de fijar el deflector de pasto.
6. Retire el deflector de pasto.

   Nota: Guarde juntas las piezas de la unidad del cabezal de la recortadora para futuro uso.

Para montar la protección de la cortadora de maleza

Vea la figura 12.

Nota: Para proteger al operador, asegúrese siempre de montar la protección de la cortadora de maleza.

Para montar la protección de la cortadora de maleza siga estos pasos.

1. Coloque la protección en el cabezal de engranajes, como se muestra.
2. Introduzca los tres tornillos de cabeza hexagonal por la parte inferior, a través de la protección y en el cabezal de engranajes.
3. Apriete firmemente los tornillos a de 46 a 58 cm-kg (40 ó 50 pulg-lb).

Para instalar la hoja de corte

Vea la figura 13.

Para instalar la hoja de corte siga estos pasos.

1. Coloque la rondana de brida en el eje de los engranajes con el lado hueco hacia la protección de la cortadora de maleza.
2. Centre la hoja de corte en la rondana de brida, asegurándose de que la hoja quede bien sentada y el cubo resaltado pase por el orificio de la hoja.
3. Instale la rondana cóncava con el centro resaltado orientado en la dirección opuesta a donde se encuentra la cuchilla.
4. Coloque la tuerca de la hoja de corte en el eje de engranajes.
5. Introduzca la herramienta de fijación del cabezal a través de la rondana de brida y del cabezal de engranajes.
6. Instale la tuerca de la hoja de corte; para ello, gírela hacia la izquierda (tiene rosca izquierda).
7. Apriete la tuerca de la hoja a 120 pulg.-lb. por lo menos (apretada con los dedos más 1/2 vuelta).

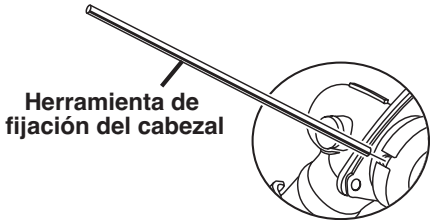


Figura 10

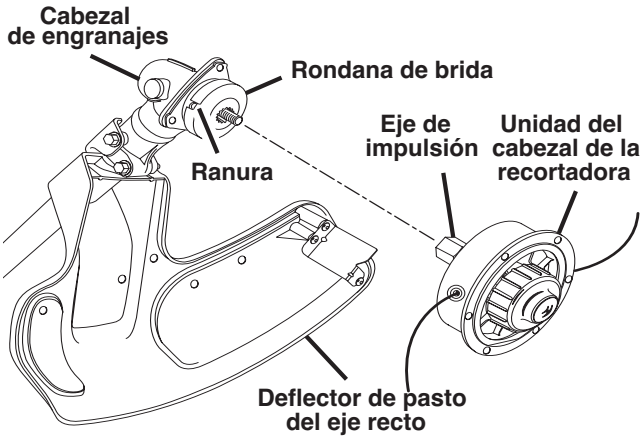


Figure 11

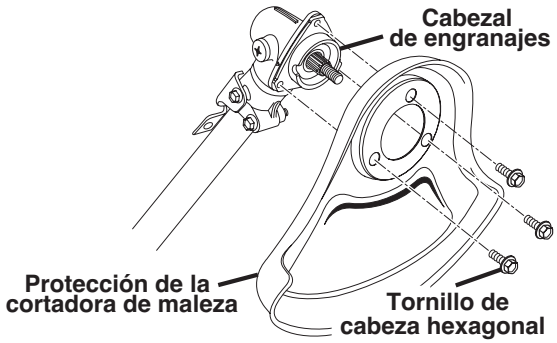


Figure 12

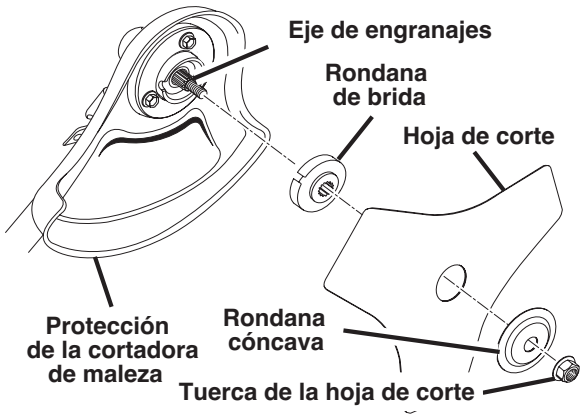


Figura 13

Mezcla del combustible

⚠ PELIGRO:

La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva. Un incendio o una explosión de gasolina le causará quemaduras a usted y a otras personas.

Este producto está accionado por un motor de dos tiempos y requiere el premezclado de gasolina y aceite para motor de dos tiempos. La mezcla de aceite debe ser de 50:1, con aceite que satisfaga o sobrepase las especificaciones JASO-FC.

Para mezclar el combustible siga estos pasos.

1. Obtenga un recipiente limpio aprobado para gasolina.
2. Mezcle en un recipiente el aceite para motor de dos tiempos suministrado con gasolina sin plomo, según las instrucciones señaladas en la caja del aceite.

Importante: Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo destinada para vehículos con un octanaje de 87 ([R + M] / 2) o más. No use aceite para vehículos ni aceite para motor fuera de borda de 2 tiempos. Guarde el recipiente fuera del alcance de los niños.

Tabla de mezcla de gasolina en una proporción de 50:1

Gasolina	Aceite
1/2 gal. (EE.U.U)	1.3 oz.
1 gal. (EE.U.U)	2.6 oz.
2 gal. (EE.U.U)	5.2 oz.
1 litro	20 cc (20 ml)
2 litro	40 ml
3 litro	60 ml
4 litro	80 ml
5 litro	100 ml

Llenado del tanque

⚠ ADVERTENCIA:

Siempre apague el motor antes de llenar el tanque. Nunca le ponga combustible a ninguna máquina si el motor de la misma está funcionando o está caliente. Aléjese por lo menos 9 metros (30 pies) del lugar y del lugar de reabastecimiento de combustible antes de arrancar el motor. No fume mientras esté reabasteciendo el tanque.

Para llenar el tanque siga estos pasos.

1. Limpie la superficie situada alrededor de la tapa del combustible para evitar la contaminación del mismo.
2. Afloje la tapa del tanque de combustible girándola hacia la izquierda.
3. Vierta la mezcla de combustible en el tanque.
4. Limpie e inspeccione la junta de la tapa

   Nota: Vuelva a colocar la tapa del tanque de la gasolina si está dañada la junta.
5. Coloque la tapa del tanque de la gasolina y apriétela firmemente girándola hacia la derecha.

⚠ ADVERTENCIA:

Revise la herramienta para ver si tiene fugas de combustible. Si encuentra fugas, corrija el problema antes de utilizar la herramienta.

6. Limpie todo el combustible que se haya derramado del producto.
7. Aléjese por lo menos 9 metros (30 pies) antes de encender la herramienta.

   Nota: Es normal que el motor emita humo durante el uso.

⚠ ADVERTENCIA:

La herramienta puede lanzar objetos durante su funcionamiento, causando así lesiones al operador o a personas presentes. Al manejar este producto siempre póngase protección ocular apropiada, pantalones largos y gruesos, y botas.

Arranque de la herramienta

Vea las figuras 14a, 14b, y 15.

El arranque de la herramienta difiere según si el motor está frío o caliente. Vea la etiqueta pegada en la tapa del filtro de aire.

Para arrancar con el motor frío

Para arrancar con el motor frío siga estos pasos.

1. Deposite la herramienta en una superficie plana descubierta.
2. Coloque el interruptor en la posición "**I**" (ENCENDIDO).
3. Oprima y suelte siete veces aproximadamente la bomba de cebado.
4. Ponga la palanca del anegador en la posición "**A**" (Anegador abierto).
5. Oprima primero el botón de liberación y luego el gatillo.
6. Tire tres veces de la cuerda del arrancador.
7. Ponga la palanca del anegador en la posición "**B**" (Anegador cerrado).
8. Oprima primero el botón de liberación y luego el gatillo.
9. Tire de la cuerda del arrancador.

   Nota: Si arranca la unidad, déjela funcionar durante 30 segundos antes de empezar a utilizarla. Si la unidad no arranca, repita los pasos previos.

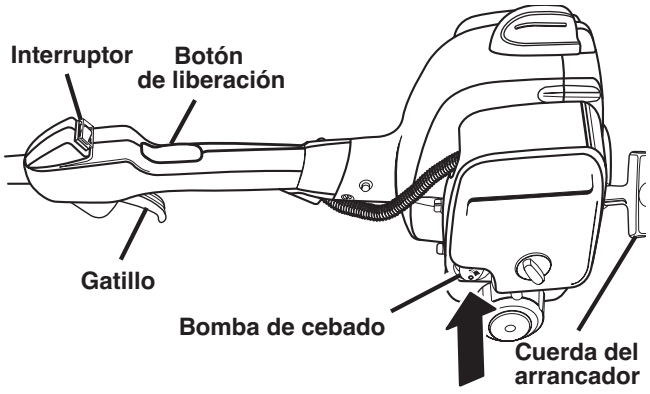


Figura 14a

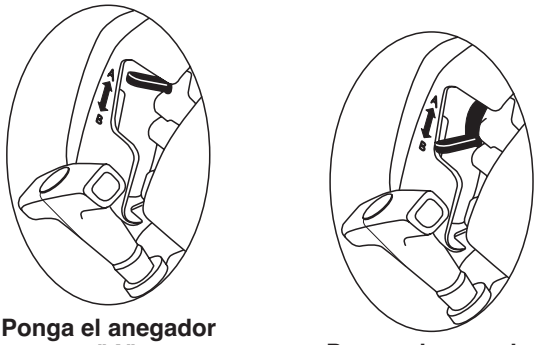


Figura 14b

Para arrancar con el motor caliente

Para arrancar con el motor caliente siga estos pasos.

1. Deposite la herramienta en una superficie plana descubierta.
2. Coloque el interruptor en la posición "**I**" (ENCENDIDO).
3. Oprima y suelte siete veces aproximadamente la bomba de cebado.
4. Ponga la palanca del anegador en la posición "**B**" (Anegador Abierto).
5. Oprima primero el botón de liberación.
6. Tire de la cuerda del arrancador.

   Nota: Si la unidad no arranca, repita los pasos previos.

Apagado de la herramienta

Vea la figura 15.

Para apagar la herramienta siga estos pasos.

1. Suelte el gatillo.
2. Coloque el interruptor en la posición "**O**" (APAGADO).

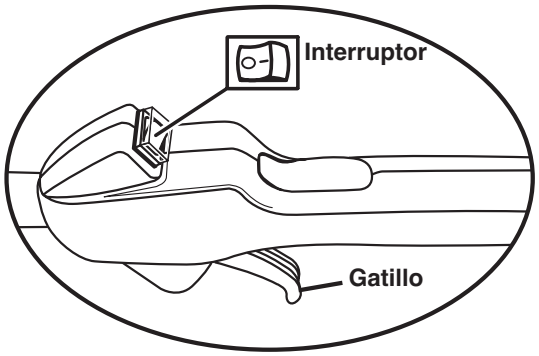


Figura 15

Funcionamiento de la recortadora

El funcionamiento de la herramienta difiere, según sea la que esté utilizando.

Para utilizar la recortadora de eje curvo)
(Núms. de modelos 51930 y 51936)
Vea la figura 16a.

Para utilizar la recortadora de eje curvo siga estos pasos.

1. Arranque la herramienta.
2. Sujete la recortadora al nivel de la cintura con la mano derecha en el mango de gatillo y la izquierda en el delantero.
3. Coloque la herramienta al lado derecho del cuerpo con el motor atrás y alejada del cuerpo
4. Recorte el pasto y las hierbas malas con un movimiento de derecha a izquierda, con el hilo paralelo al suelo.

Figura 16a

Para utilizar la recortadora de eje recto
(Núms. de modelos 51932 y 51938)
Vea la figura 16b.
Para operar la recortadora de eje recto realice los siguientes pasos.

1. Arranque la herramienta.
2. Sujete la recortadora al nivel de la cintura con la mano derecha en el mango de gatillo y la izquierda en el delantero.
3. Coloque la herramienta al lado derecho del cuerpo con el motor atrás y alejada del cuerpo.
4. Recorte el pasto y las hierbas malas con un movimiento de izquierda a derecha, con el hilo paralelo al suelo.

Figura 16b

Avance del hilo de corte
Vea la figura 16 c.

Para avanzar el hilo de corte siga estos pasos.

1. Arranque la recortadora.
2. Golpee ligeramente la tapa de retención en el suelo mientras está funcionando el motor. El hilo avanza solamente con el motor a la máxima aceleración.
   No mantenga la capa de retención contra el suelo.

Nota: La cuchilla de cortar el hilo del deflector de pasto corta el hilo a la longitud adecuada.

Nota: Para evitar que se enrede el hilo de corte, dé un solo golpe para alargarlo. Si se requiere hilo adicional, espere unos segundos antes de volver a golpear la tapa de retención. No permita que se acorte demasiado el hilo. Mantenga el hilo de corte a su máxima longitud.

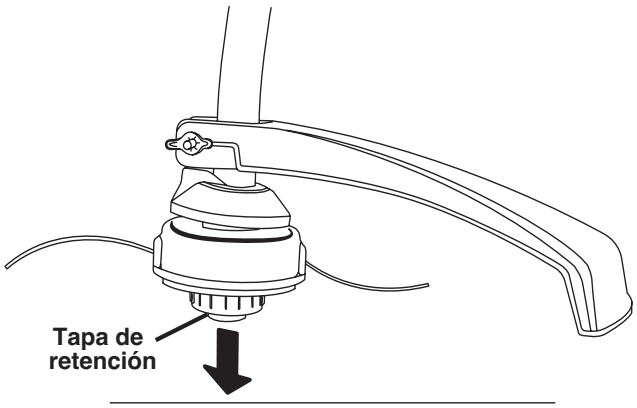


Figura 16c

Funcionamiento la cortadora de maleza
(Núms. de modelos 51934 y 51940)

Vea la figura 17.

Para utilizar la cortadora de maleza realice los siguientes pasos.

1. Arranque la herramienta.
2. Sujete la cortadora de maleza al nivel de la cintura con la mano derecha (con el brazo extendido) en el mango de gatillo y la izquierda en el delantero.
3. Coloque la herramienta al lado derecho
4. Recorte las hierbas malas y las enredaderas con un movimiento de derecha a izquierda, con la hoja de corte paralela al suelo.

Figura 17

Mantenimiento

Programa de mantenimiento para control de emisiones

El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones pueden ser efectuados por cualquier establecimiento o técnico de reparación de motores no vehiculares.

Pieza relacionada con emisiones	Inspeccionar cada vez antes de usar la herramienta	Limpiar cada 5 horas de uso	Cambiar cada 25 horas de uso o cada año	Limpiar cada 25 horas de uso o cada año
Unidad del tanque de combustible (incluye los conductos de combustible, la tapa del tanque y el filtro de combustible)	X			
Filtro de aire		X	X	
Parachispas				X
Bujía			X	

⚠ ADVERTENCIA:

Al reemplazar piezas que no sean del motor o emisiones, use sólo respuestos Toro. El empleo de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

Limpieza de la herramienta

- Apague de la herramienta antes de limpiarla.
- Limpie la parte exterior de la herramienta con un paño húmedo.
- Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados.
- Limpie o raspe el área del cabezal de la recortadora y del carrete cuando se acumule tierra o pasto en el mismo.
- Raspe los desechos de las aberturas de admisión de aire de ambos lados del alojamiento del motor.

⚠ PRECAUCIÓN:

Manteniendo las aberturas de admisión de aire limpias de pasto y de desechos se evita el recalentamiento del motor, y la posible falla del mismo.

Nota: Según sea el tipo de combustible empleado, el tipo y cantidad de aceite empleado, así como las condiciones de funcionamiento, puede obstruirse el orificio de escape y el silenciador con depósitos de carbono. Si observa una pérdida de potencia en la herramienta de motor de gasolina, puede ser necesario eliminar estos depósitos para recobrar la potencia original. Recomendamos enfáticamente que sólo técnicos de servicio calificados efectúen este servicio.

Servicio de la herramienta

- Revise todos los tornillos y apriételos. Si alguna pieza se daña o se pierde, repárela o reemplácela, según sea el caso.

Reabastecimiento del hilo de corte

Vea las figuras 18 y 19.

⚠ ADVERTENCIA:

El empleo de cualquier hilo diferente al hilo de corte monofilar adecuado podría causar lesiones corporales.

Para reabastecer el hilo de corte siga estos pasos.

1. Apague la recortadora.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que deje de girar el cabezal de la recortadora. Tocar el cabezal de la recortadora mientras está girando puede causar lesiones corporales.

2. Retire la funda de la bujía. *Vea la figura 22.*
3. Retire la tapa de retención.
4. Retire el carrete vacío.
5. Limpie a fondo el cabezal de la recortadora. Inspeccione el cabezal de la recortadora para ver si tiene piezas dañadas o desgastadas.
6. Sostenga el carrete con el resorte hacia arriba.
7. Introduzca el extremo del hilo nuevo en el orificio del área roscada superior del carrete.
8. Enrolle el hilo en el carrete, hasta alcanzar el borde de éste, como indican las flechas situadas en la parte superior del mismo. **No enrolle el hilo más allá del borde del anillo interior.**
9. Asegure temporalmente el hilo; para ello, empújelo hacia adentro de una de las orejetas ranuradas del carrete.
10. Mida seis pulgadas de hilo a partir de la orejeta ranurada y córtelo en ese punto.

11. Repita el proceso para el área enhebrada inferior del carrete, enrollando el hilo y asegurándolo en la ranura ubicada frente al primer hilo asegurado.
12. Introduzca los hilos en los ojillos del cabezal de la recortadora.
13. Coloque el carrete en el eje de impulsión.

    Nota: Para instalar el carrete es posible que necesite girarlo levemente. Si el hilo se enreda o se rompe en el ojillo, retire el carrete, vuelva a pasar el hilo por los ojillos, y vuelva a montar el carrete en la recortadora.
14. Libere los hilos de las orejetas; para ello, tire enérgicamente de cada uno.
15. Empuje hacia abajo el carrete para mostrar la rosca dentro del eje de impulsión.
16. Enrosque la tapa de retención en el eje de impulsión.
17. Asegure la tapa de retención.

⚠ ADVERTENCIA:

Si la tapa de retención o el carrete quedan mal instalados, podrían salir lanzados de la recortadora. Si la tapa de retención o el carrete llegan a pegar en el cuerpo al salir lanzados, pueden causar lesiones corporales.

18. Vuelva a colocar la funda de la bujía. *Vea la figura 22.*

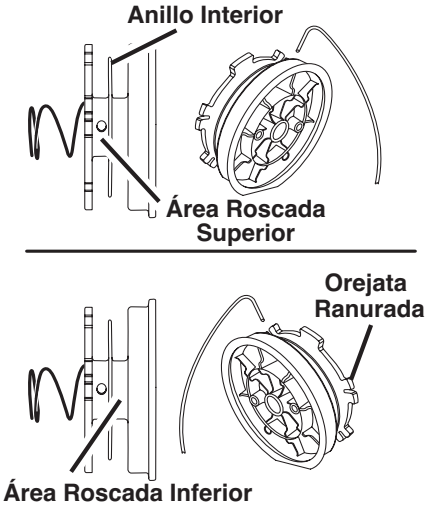


Figura 18

Cambio del carrete

Vea la figura 19.

Nota: Para lograr óptimos resultados, sólo use carretes Toro (Pieza Núm. 88046). El carrete puede desgastarse durante el uso normal de la característica de avance del hilo, y es posible que sea necesario remplazarlo ocasionalmente. Hay carretes de repuesto en cualquier establecimiento de venta de productos Toro de la localidad.

Para cambiar el carrete siga estos pasos.

1. Apague la recortadora.

⚠ ADVERTENCIA:

Asegúrese de que el cabezal de la recortadora deje de girar cuando usted suelta el gatillo. Tocar el cabezal de la recortadora mientras está girando puede causar lesiones corporales.

2. Retire la funda de la bujía. *Vea la figura 22.*
3. Retire la tapa de retención; para ello gírela como indica la flecha de la misma.
4. Retire el carrete vacío.
5. Limpie a fondo el cabezal de la recortadora. Inspeccione el cabezal de la recortadora para ver si tiene piezas dañadas o desgastadas.
6. Retire los hilos de las orejetas ranuradas del carrete y desenróllelos aproximadamente 6 pulg. (15 cm).
7. Asegure temporalmente los hilos; para ello, empújelos hacia adentro de las orejetas ranuradas del carrete.
8. Introduzca los hilos del nuevo carrete en los ojillos del cabezal de la recortadora.
9. Coloque el carrete en el eje de impulsión.

    Nota: Para instalar el carrete es posible que necesite girarlo levemente.

    Nota: Si el hilo se enreda o se rompe en el ojillo, retire el carrete, vuelva a pasar el hilo por los ojillos, y vuelva a montar el carrete en la recortadora.
10. Libere los hilos de las orejetas; para ello, tire enérgicamente de cada uno.
11. Empuje hacia abajo el carrete para mostrar el eje de impulsión.
12. Coloque la tapa de retención en el eje de impulsión.
13. Enrosque la tapa de retención en el eje de impulsión.
14. Vuelva a colocar la funda de la bujía. *Vea la figura 22.*

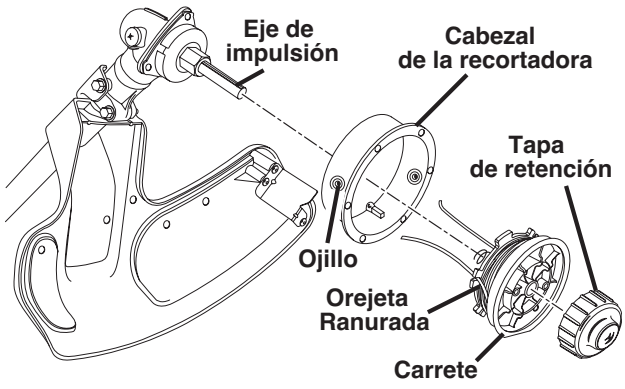


Figura 19

Revisión de la tapa del tanque de combustible

⚠ ADVERTENCIA:
Si tiene fugas la tapa del tanque de combustible presenta un peligro de incendio, y debe cambiarse de inmediato.

La tapa del tanque de combustible contiene un filtro y una válvula de retención a los que no puede darse servicio. Si se obstruye el filtro de combustible esto causa un desempeño deficiente del motor. Si mejora el desempeño del motor aflojando la tapa del tanque de combustible, es posible que esté defectuosa la tapa, o que esté obstruido el filtro. Cambie la tapa si es necesario.

Limpieza del filtro de aire

Vea las figuras 20 y 22.

Limpie el filtro de aire según señala el calendario de mantenimiento.

Para limpiar el filtro de aire realice los siguientes pasos.

1. Apague la recortadora.

⚠ ADVERTENCIA:
Asegúrese de que el cabezal de la recortadora deje de girar cuando usted suelta el gatillo. Tocar el cabezal de la recortadora mientras está girando puede causar lesiones corporales.

2. Retire la funda de la bujía
3. Afloje la cubierta del filtro de aire girando la perilla en dirección contraria a las manecillas del reloj.
4. Retire la tapa del filtro de aire.
5. Retire el filtro de aire.
6. Limpie el filtro de aire con agua jabonosa tibia.
7. Enjuague el filtro de aire y déjelo secar completamente.
8. Introduzca dos gotas de aceite en el filtro de aire.
9. Vuelva a colocar el filtro de aire (entra sólo de una forma).
10. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire.
11. Ajuste la cubierta del filtro de aire girando la perilla en dirección de las manecillas del reloj.
12. Vuelva a colocar la funda de la bujía.

    Nota: Vuelva a colocar el filtro de aire (Pieza Núm. 88048) según señala el calendario de mantenimiento.

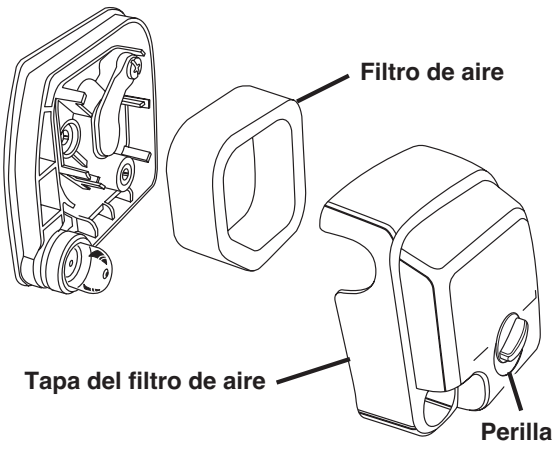


Figura 20

Cómo limpiar el protector de la bujía

Vea la figura 21.

Siga estos pasos para limpiar el protector de la bujía.

1. Localice el protector de la bujía en el orificio ubicado al lado de la cubierta del silenciador del motor.
2. Retire el parachispas; para ello, extráigalo con pinzas de punta de aguja.
3. Limpie el protector de la bujía con un cepillo de alambre pequeño.
4. Reemplace el protector de la bujía.

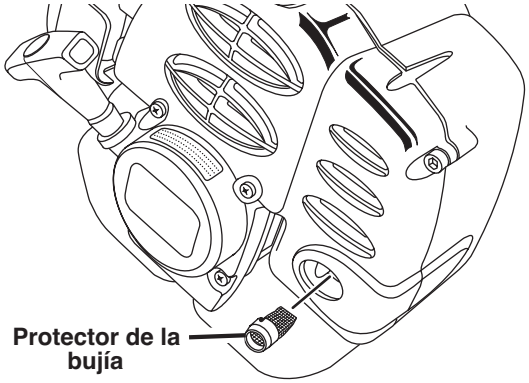


Figure 21

Cambio de la bujía

Vea la figura 22.

Núms. de modelos 51930, 51932 y 51934 use una bujía NGK BPMR7A o una Champion RCJ-6Y.

Núms. de modelos 51930A, 51932A, 51934A, 51936, 51938 y 51940 use una bujía NGK CMR7A. Utilice un repuesto idéntico y cámbielo anualmente.

Para cambiar la bujía siga estos pasos.

1. Retire la funda de la bujía.
2. Afloje la bujía; para ello, gírela hacia la izquierda con una llave de tuercas de boca tubular de 5/8 pulg.
3. Retire la bujía.
4. Enrosque la nueva bujía con la mano, girándola hacia la derecha. Apriétela con una llave de tuercas de boca tubular. **No la apriete excesivamente**.
5. Para los núms. de modelos 51930 y 51932: Apriétela con una llave de tuercas de boca tubular a 170 pulg.-lb. por lo menos, y a 190 pulg.-lb. como máximo. **No efectúe un apriete excesivo.**
6. Para los núms. de modelos 51930A, 51932A, 51934A, 51936, 51938 y 51940: Apriétela con una llave de tuercas de boca tubular a 87 pulg.-lb. por lo menos, y a 104 pulg.-lb. como máximo. **No efectúe un apriete excesivo.**

⚠ PRECAUCIÓN:

Tenga cuidado de no estropear la rosca de la bujía. Si se estropea la rosca de la bujía, resultará seriamente dañado el producto.

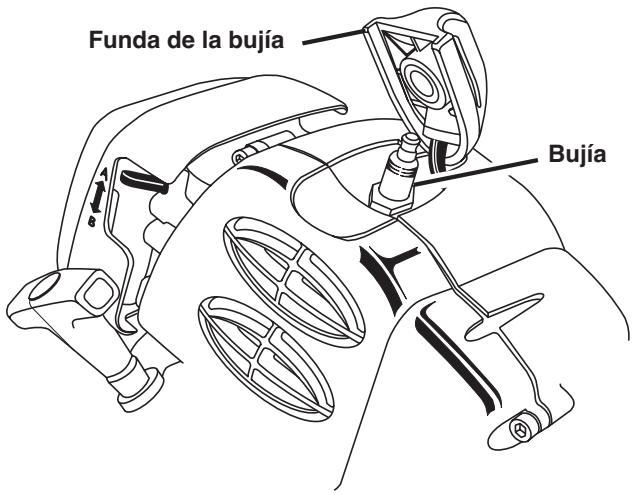


Figura 22

Almacenamiento del producto

La forma de almacenar el producto difiere según sea el período de tiempo que permanecerá guardada.

Nota: Si el producto incluye otro accesorio, coloque el gancho de almacenamiento al final del mango de éste y cuélguelo para guardarlo.

Para guardar el producto a corto plazo

Para guardar el producto a corto plazo realice los siguientes pasos.

1. Limpie toda materia extraña presente en el producto.
2. Guarde el producto en un lugar bien ventilado inaccesible a los niños.

Para guardar el producto a largo plazo

Si no intenta utilizar el producto durante más de un mes, siga el procedimiento de almacenamiento señalado abajo.

Para guardar el producto a largo plazo realice los siguientes pasos.

1. Drene todo el combustible en un recipiente aprobado para gasolina.
2. Ponga a funcionar el motor hasta que se apague por sí mismo.
3. Limpie toda materia extraña presente en el producto.
4. Guarde el producto en un lugar bien ventilado inaccesible a los niños.

   Nota: Mantenga el producto lejos de sustancias corrosivas como los productos químicos para el jardín y las sales descongeladoras.

   Importante: Cumpla todos los reglamentos federales y locales relacionados con la seguridad del almacenamiento y el manejo de gasolina.

Transporte del producto

Para transportar el producto siga estos pasos.

1. Drene la mezcla de combustible en un recipiente limpio aprobado para gasolina.
2. Porte el producto por el mango delantero.
3. Asegure el producto en el vehículo o remolque.

Corrección de problemas

Problema	Causa posible	Solución
El motor no arranca	1. Coloque el interruptor en la posición "**O**" (APAGADO) . 2. No produce chispa la bujía 3. No hay combustible 4. Está ahogado el motor 5. Se requiere más esfuerzo ahora para tirar de la cuerda del arrancador que cuando estaba nuevo el producto	1. Coloque el interruptor en la posición "**I**" (ENCENDIDO). 2. Retire la bujía. Vuelva a colocar la tapa de la bujía y deposite ésta sobre el cilindro metálico. Tire de la cuerda del arrancador y observe el extremo de la bujía para ver si hay chispa. Si no hay chispa, repita la prueba con una bujía nueva. 3. Oprima la bomba de cebado hasta que se llene de combustible. Si no se llena la bomba, significa que está obstruido el sistema principal de conducción de combustible. Si se llena la bomba de cebado, es posible que esté ahogado el motor. (Vea el siguiente punto.) 4. Retire la bujía. Invierta la posición de la unidad de manera que el orificio de la bujía quede orientado hacia abajo. Asegúrese de que la palanca del anegador esté en "**B**" y tire de la cuerda del arrancador de 10 a 14 veces. De esta manera se despeja del motor el exceso de combustible. Limpie la bujía y vuelva a instalarla. Teniendo el gatillo oprimido completamente, tire de la cuerda 3 veces. Si no arranca el motor, ponga la palanca del anegador en "**A**" y siga el procedimiento normal de arranque. Si aún así no arranca el motor, repita el procedimiento con una bujía nueva. 5. Comuníquese con un establecimiento de servicio autorizado.
El motor no alcanza la máxima velocidad y despide demasiado humo	1. Revise la mezcla de combustible y aceite 2. Está sucio el filtro de aire 3. Está sucia la pantalla parachispas	1. Use combustible nuevo y la proporción correcta de mezcla con aceite para motor de dos tiempos . 2. Limpie el filtro de aire. 3. Limpie el protector de la bujía.
El hilo no avanza cuando se utiliza la función de alargamiento automático del hilo.	1. El hilo se pegó a sí mismo 2. No hay suficiente hilo en el carrete 3. El hilo está demasiado corto 4. El hilo se enredó en el carrete 5. Está demasiado lenta la velocidad	1. Lubrique la unidad con lubricador de silicón en aerosol. 2. Póngale más hilo. 3. Tire del hilo mientras oprime y suelta de manera alternada la tapa de retención. 4. Retire el hilo del carrete y rebobínelo. 5. Avance el hilo a toda aceleración.
Se dificulta girar la tapa de retención cuando se utiliza la función de alargamiento automático del hilo.	La rosca del tornillo está sucia o dañada	Limpie la cuerda del tornillo y lubríquelas con grasa. Si con esto no se resuelve el problema, cambie la tapa de retención.
El pasto se enrolla alrededor de la unidad del cabezal de corte de la recortadora y del eje del accesorio	1. Está cortándose pasto muy alto al nivel del suelo 2. Está accionándose la herramienta a una aceleración parcial	1. Corte el pasto largo gradualmente. 2. Accione la herramienta a la máxima aceleración
Hay goteo de aceite del silenciador	1. Está accionándose la herramienta a una aceleración parcial 2. Revise la mezcla de combustible y aceite 3. Está sucio el filtro de aire	1. Accione la herramienta a la máxima aceleración. 2. Use combustible nuevo y la proporción correcta de mezcla con aceite para motor de dos tiempos. 3. Limpie el filtro de aire.

Notas

Garantía

OWT Industries, Inc.
Productos de Recortadora de Gasolina
Garantía Limitada

OWT INDUSTRIES, INC. garantiza al comprador original al menudeo que este producto de recortadora de gasolina carece de defectos en los materiales y en la mano de obra, y acuerda reparar o remplazar, a la sola discreción de la compañía, cualquier producto defectuoso, sin cargo alguno al comprador, dentro de los siguientes períodos de tiempo a partir de la fecha de compra.

- Dos años para todos los productos de recortadora de gasolina, si se emplean para uso personal, familiar y casero;
- 90 días para los productos de recortadora de gasolina empleados para cualquier otro uso, como el uso comercial o el de alquiler.
- Dos años para los sistemas de control de emisiones de los productos de recortadora de gasolina empleados para cualquier propósito, según se estipula abajo.

Con las excepciones estipuladas en la Declaración de la Garantía del Sistema para Control de Emisiones, esta garantía únicamente se ofrece al comprador original al menudeo y comienza en la fecha de la compra original al menudeo.

Instrucciones para obtener el servicio al amparo de la garantía

Cualquier parte del producto manufacturado o suministrado por OWT Industries, Inc. que, a juicio razonable de la compañía, tenga defectos en los materiales o en la mano de obra, será reparado o remplazado por un establecimiento de servicio autorizado de este producto, sin cargo alguno al comprador por concepto de piezas y mano de obra. Para encontrar el establecimiento de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamarnos a las líneas gratuitas, al 1-866-574-9242 en EE.UU., o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

El producto, incluida toda pieza defectuosa, debe enviarse a un establecimiento de servicio autorizado de este producto dentro del período de la garantía. El gasto de enviar el producto de recortadora de gasolina al establecimiento de servicio para cualquier trabajo cubierto por la garantía, así como el gasto de devolverlo al propietario después de la reparación, correrán por cuenta del propietario. La responsabilidad de OWT Industries, Inc. con respecto a todo reclamo se limita a las reparaciones o remplazo del producto, y ningún reclamo de incumplimiento de la garantía será causante de la cancelación o rescisión del contrato de venta de ningún producto. En el establecimiento se requerirá el recibo de compra para respaldar cualquier reclamo al amparo de la garantía. Todo trabajo realizado al amparo de la garantía debe ser efectuado en un establecimiento de servicio autorizado por OWT Industries, Inc. para dar servicio a este producto.

Esta garantía no cubre ningún producto de recortadora de gasolina que haya sido sujeto a un uso indebido, maltrato, negligencia o accidente, o que haya sido utilizado de cualquier forma contraria a las instrucciones de manejo especificadas en el manual del operador. Esta garantía no cubre ningún daño sufrido por el producto de recortadora de gasolina causado por un mantenimiento inadecuado, alteración o modificación que haya afectado desfavorablemente el funcionamiento, el desempeño o la durabilidad del producto, o haya cambiado el uso para el que fue diseñado. La garantía no cubre ninguna reparación necesaria por el uso normal ni por el uso de piezas o accesorios que sean incompatibles con el producto de recortadora de gasolina, o afecten de forma desfavorable su funcionamiento, desempeño o durabilidad.

Además, esta garantía no cubre lo siguiente (excepto en la medida en que lo cubra la garantía del sistema de control de emisiones señalada abajo):

Afinación – Bujías, ajuste del carburador, filtros

Piezas desgastables – Perillas de tope, carretes exteriores, hilo de corte, carretes interiores, polea del arrancador, cuerdas del arrancador, correas de transmisión

OWT Industries, Inc. se reserva el derecho a cambiar o mejorar el diseño de cualquier producto de recortadora de gasolina sin asumir ninguna obligación de modificar ningún producto fabricado previamente.

TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN SEGÚN EL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADA. COMO CORRESPONDE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, O DE CUALQUIER OTRO TIPO, SE DESCONOCE POR COMPLETO DESPUÉS DEL PERÍODO DE GARANTÍA CORRESPONDIENTE DE DOS AÑOS O NOVENTA DÍAS, SEGÚN CORRESPONDA. DE CONFORMIDAD CON ESTA GARANTÍA, LA OBLIGACIÓN DE OWT INDUSTRIES, INC. SE LIMITA ESTRICTA Y EXCLUSIVAMENTE A LA REPARACIÓN O REMPLAZO DE LAS PIEZAS DEFECTUOSAS, Y OWT INDUSTRIES, INC. NO ASUME NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN, NI AUTORIZA A NADIE ASUMIRLA A NOMBRE DE DICHA COMPAÑÍA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN EL CASO DE USTED.

OWT INDUSTRIES, INC. NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS O DE NINGÚN OTRO TIPO, COMO EL GASTO DE ENVIAR EL PRODUCTO DE RECORTADORA DE GASOLINA A UN ESTABLECIMIENTO DE SERVICIO AUTORIZADO DE RECORTADORAS DE GASOLINA Y EL GASTO DE ENVIARLO DE ALLÍ AL PROPIETARIO, EL TIEMPO DE VIAJE DEL MECÁNICO, CARGOS TELEFÓNICOS O TELEGRÁFICOS, ALQUILER DE UN PRODUCTO SUSTITUTO DURANTE EL TIEMPO DE REALIZACIÓN DEL SERVICIO DE LA GARANTÍA, VIAJES, PÉRDIDA O DAÑOS A OBJETOS DE PROPIEDAD PERSONAL, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DEL USO DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE TIEMPO O INCONVENIENTES. EN ALGUNOS ESTADOS NO SE PERMITE LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS, POR LO CUAL ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DESCRITA ARRIBA NO SE APLIQUE EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos, y es posible que usted goce de otros derechos, los cuales pueden variar de estado a estado.

Este producto ha sido fabricado por OWT Industries, Inc. con autorización de The Toro Company.

DECLARACIÓN SOBRE LA GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES EN RELACIÓN CON LAS NORMAS FEDERALES Y DE CALIFORNIA

DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL CONSUMIDOR SEGÚN LA GARANTÍA

OWT Industries, Inc. garantiza específicamente el sistema de control de emisiones de este producto de recortadora de gasolina de conformidad con los requisitos legales Federales y de California descritos abajo:

OWT Industries, Inc. garantiza a los compradores originales al menudeo y compradores subsiguientes que el motor no vehicular incluido con este producto ha sido diseñado, fabricado y equipado, al momento de la venta, para cumplir con las regulaciones relevantes de la EPA, y que el motor carece de defectos en el material y en la mano de obra que pudieran causar el incumplimiento de las regulaciones relevantes por parte del mismo.

El siguiente enunciado de la CARB se aplica sólo a los números de modelo 51936, 51938 y 51940:

La Oficina de Recursos Atmosféricos de California (CARB) y OWT Industries, Inc. tienen el placer de explicar la Garantía del Sistema de Control de Emisiones de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras. En California, los motores nuevos pequeños y para el uso fuera de carreteras deben diseñarse, construirse y equiparse de manera que cumplan con las rigurosas normas estatales contra la contaminación del aire. OWT Industries, Inc. debe garantizar (y así lo hace) el sistema de control de emisiones de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras por el período de tiempo señalado arriba, siempre y cuando dicho motor no haya sido sujeto a uso indebido, maltrato, negligencia o mantenimiento inadecuado.

Es posible que el sistema de control de emisiones incluya piezas tales como el carburador o el sistema de inyección de combustible, el sistema de encendido y el convertidor catalítico. Además puede incluir las mangueras, las correas, los conectores y otras unidades relacionadas con el control de emisiones.

Donde exista una condición amparable en la garantía, OWT Industries, Inc. reparará su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carreteras sin ningún cargo a usted, incluyendo el diagnóstico (si el trabajo de diagnóstico se efectúa en un establecimiento de servicio autorizado), las piezas de repuesto y la mano de obra.

COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:

Los motores pequeños para uso fuera de carreteras fabricados en 1995 y en años posteriores están garantizados por dos años en California, a partir de la fecha original de compra. Si está defectuosa cualquier pieza del motor relacionada con las emisiones, OWT Industries, Inc. la reparará o la remplazará, sin cargo al consumidor.

RESPONSABILIDADES DEL PROPIETARIO EN RELACIÓN CON LA GARANTÍA

Como propietario del motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, usted es responsable de la realización del mantenimiento necesario indicado en el manual del propietario. OWT Industries, Inc. le recomienda conservar todos los recibos de mantenimiento de su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, no obstante, OWT Industries, Inc. no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por la carencia de recibos o por no asegurarse el propietario de la realización de todo el mantenimiento programado.

Sin embargo, como propietario de un motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera, usted debe saber que OWT Industries, Inc. puede negarle la cobertura de la garantía si dicho motor o una parte del mismo ha fallado debido a abuso, descuido, mantenimiento indebido o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de presentar su motor no vehicular o motor pequeño para uso fuera de carretera a un centro de distribución o establecimiento de servicio autorizado de OWT Industries, Inc., tan pronto como surja el problema. Las reparaciones amparadas por la garantía deben realizarse en un plazo razonable menor de 30 días.

Si tiene preguntas en relación con sus derechos y obligaciones con respecto a la garantía, debe comunicarse con el departamento de atención al consumidor de OWT Industries, Inc., llamando al 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

Entre las piezas garantizadas relacionadas con el control de emisiones se encuentran las siguientes: El carburador, la bujía, el encendido, el filtro de aire y el filtro de combustible.

REQUISITOS DE MANTENIMIENTO

El propietario es responsable de la realización del mantenimiento requerido según señala OWT Industries, Inc. en el manual del propietario.

LIMITACIONES

La garantía de los sistemas de control de emisiones no cubre lo siguiente:

reparación o remplazo necesario debido a uso indebido o negligencia, falta de mantenimiento necesario, reparaciones efectuadas de manera incorrecta o cambios en incumplimiento de las especificaciones de OWT Industries, Inc. que afecten de forma desfavorable el desempeño o la durabilidad del producto, y alteraciones2 o modificaciones no recomendadas o aprobadas por escrito por OWT Industries, Inc., y

remplazo de piezas y otros servicios y ajustes necesarios para el mantenimiento requerido al momento --y después-- del primer cambio según el calendario de mantenimiento.

El período de cumplimiento con los reglamentos de control de emisiones señalado en la etiqueta de cumplimiento de dichos reglamentos indica el número de horas de funcionamiento para las cuales se ha demostrado que el motor cumple los requisitos de control de emisiones de los reglamentos federales. Categoría C=50 horas, B=125 horas y A=300 horas.

Información al consumidor sobre el servicio

Si el producto requiere servicio o mantenimiento, comuníquese con el establecimiento de servicio autorizado más cercano. Para encontrar el establecimiento de servicio autorizado más cercano a used, le suplicamos llamarnos a las líneas gratuitas 1-866-574-9242 (en EE.UU.) o al 1-866-574-9243 (en Canadá).

OWT Industries, Inc.
P.O. Box 35
Highway 8
Pickens, SC 29671
USA

983000-115
3-03